



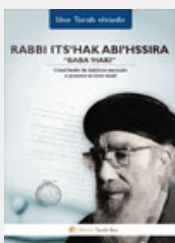
## Traité Édouyot

### Michna 7 - Chapitre 4

הָאִשָּׁה מִתְקַדֶּשֶׁת בְּדִינָר וּבִשְׁנֵה דִינָר,  
כְּדִבְרֵי בֵּית שְׁמַאי ;  
וּבֵית הֵלֵל אוֹמְרִים:  
בְּפֶרוּטָה וּבִשְׁנֵה פֶרוּטָה.  
וַכֶּמָּה הִיא פֶרוּטָה?  
אֶחָד מִשְׁמוֹנָה בְּאֶסֶר הָאִיטָלְקִי.  
בֵּית שְׁמַאי אוֹמְרִים:  
פּוֹטֵר הוּא אָדָם אֶת אִשְׁתּוֹ בְּגִט יֶשֶׁן;  
וּבֵית הֵלֵל אוֹסְרִין.  
וְאִיזָה הוּא גִט יֶשֶׁן?  
כָּל שְׁנֵתִיחַד עֵמָּה מֵאַחַר שִׁכְתְּבוּ לָהּ.  
הַמְגִרָשׁ אֶת אִשְׁתּוֹ וְלָנָה עֵמוּ בַּפּוֹגְדִקִי,  
בֵּית שְׁמַאי אוֹמְרִים:  
אִינָה צְרִיכָה מִמֶּנּוּ גִט שְׁנִי;  
וּבֵית הֵלֵל אוֹמְרִים:  
צְרִיכָה מִמֶּנּוּ גִט שְׁנִי.  
אֲמַתִּי?  
בְּזִמָּן שְׁנֵתִגְרָשָׁה מִן הַנְּשׂוֹאִין;  
וּמִדִּין בְּנִתְגְרָשָׁה מִן הָאֲרוּסִים,  
שְׂאִינָה צְרִיכָה מִמֶּנּוּ גִט שְׁנִי,  
מִפְּנֵי שֶׁלְּבוּ גַם בָּהּ.

[Kidouchin 1,1 / Guittin 8,4]

La femme est consacrée par un dinar ou la valeur d'un dinar, selon les paroles de Beth Chamaï. Beth Hillel disent : par une perouta ou la valeur d'une perouta. Combien vaut une perouta ? Un huitième d'un issar italien (monnaie en



### Rabbi Its'hak Abi'hssira, "Baba 'Haki"

Biographie incontournable de l'un des leaders du Judaïsme marocain et pionnier-fondateur en Erets Israël.

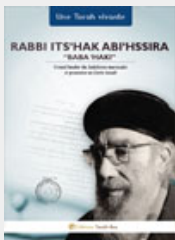
Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)



usage en Grande Grèce).

Beth Chamaï dit : [un homme] peut répudier sa femme par un vieil acte de divorce. Beth Hillel l'interdisent. Qu'appelle-t-on : « vieil acte de divorce ? » Lorsqu'il (le mari) à été seul avec elle (il a repris les relations conjugales) après l'avoir (l'acte de divorce) écrit pour elle (et avant qu'il le lui remette) (Beth Hillel craint que la femme conçoit un enfant, celui-ci pourrait être considéré comme enfant d'une mère non-mariée. (Guemara Guittin 79b).

Si quelqu'un a répudié sa femme et si elle a passé la nuit avec lui dans une auberge (il y a à cela des témoins) : Beth Chamaï disent : il n'est pas nécessaire qu'elle ait un deuxième acte de divorce de lui ; par contre Beth Hillel disent : « il faut qu'elle ait un deuxième acte de divorce de lui ». Quand cela ? Si elle a été divorcée après le mariage. Ils reconnaissent que si elle a été divorcée après les fiançailles, il n'est pas nécessaire qu'elle ait un deuxième acte de divorce de lui, du fait qu'il n'est pas intime avec elle.



## Rabbi Its'hak Abi'hssira, "Baba 'Haki"

Biographie incontournable de l'un des leaders du Judaïsme marocain et pionnier-fondateur en Erets Israël.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)